



# Ecoss de Emilia

Volumen 33 - No. 3 Otoño 2010

En este número : Pág.

Unas palabras del equipo 1

Actividades del Centro Emilia Gamelin

Una exposición reserva un espacio a Madre Gamelin 3

Agradecimientos a Emilia 4

Redacción:

- Centro Emilia Gamelin  
Sra. Lorena Otero y  
Sra. Nancy Prada
- Oficina de la Causa  
Hna Therese Frigon, SP  
*Vice-Postuladora y Directora*  
Hna Yvette Demers, SP  
*Secretaria*

Traducción, edición, diseño gráfico y difusión:

- Lorena Otero  
*Sec. Trilingüe y Guía de Museo,  
Centro Emilia Gamelin*

Revisión de traducción:

- Hermanas Kathryn Rutan,  
Claudette Chenier y Alba Letelier

## CENTRO EMILIA GAMELIN

12055, Grenet  
Montreal (QC) H4J 2J5 CANADA  
DEPOSITO LEGAL – 2006  
BIBLIOTECA NACIONAL DE QUEBEC  
BIBLIOTECA NACIONAL DE CANADA  
ISSN 1203-987X

Solicite la versión  
electrónica del boletín a :  
[lotero@providenceintl.org](mailto:lotero@providenceintl.org)

Ecoss de Emilia en Internet :  
[www.providenceintl.org](http://www.providenceintl.org)

## Unas palabras del equipo...

Actividades del Centro Emilia Gamelin

- Presencia del Museo de las Hermanas de la Providencia en las "Journées de la Culture" 2010

Por primera vez, este año, el Centro Emilia Gamelin participó en la 14a edición de las "Journées de la Culture" (Jornadas de la Cultura). Esta expresión artística y cultural que vio sus inicios en Québec y que se realiza actualmente en muchas otras provincias canadienses, tiene como objetivo crear conciencia sobre la importancia y la necesidad de una mayor accesibilidad para todos los ciudadanos en el arte y la cultura, a través de actividades gratuitas.

Para este evento el Museo abrió sus puertas los días 24 y 25 de Septiembre. A través de la visita de dos salas de exposición permanente, hicimos descubrir a nuestros visitantes, el carisma y la historia de esta mujer excepcional, Emilia Tavernier-Gamelin, que dedicó su vida a ayudar a los pobres. Al recorrer las salas, el público pudo constatar cómo las Hermanas de la Providencia han mantenido vivo el espíritu de su fundadora y la magnitud de su trabajo a través de todo Canadá y alrededor del mundo.

Agradecemos por este medio a la organización "Culture pour tous" (Cultura para todos,) la oportunidad brindada para participar en este evento.

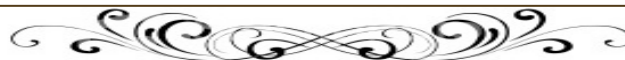
<http://www.culturepourtous.ca/index.htm> (inglés o francés)  
<http://www.fetedelaculture.ca/en> (inglés o francés)



- Gira "Sites Patrimoine Religieux" 2010

El Museo de las Hermanas de la Providencia participará en el circuito "Sites Patrimoine Religieux" (Sitios Patrimonio Religioso), organizado en el marco de la canonización del Hermano Andrés del 29 al 31 de octubre 2010. Para este evento, nuestro Museo estará abierto al público el **Viernes 29 de octubre de 9 a.m. a 5:00 p.m.** (entrada gratuita y sin reservación previa). Para más informaciones, llámenos al Centro Emilia Gamelin al (514) 334-9090.

(Continuación en la página 2)



## Actividades del Centro Emilia Gamelin (Continuación)

### • Peregrinaciones

- Este año, dos grupos provenientes de Estados Unidos y en peregrinación en Montreal, visitaron el Museo de las Hermanas de la Providencia:

El 7 y 8 de junio, los *miembros de Providence Ministries y del personal de Providence Health & Services\* de las regiones de Washington, Oregón, Montana y California;*

El 5 y 6 de octubre, *otro grupo de miembros de Providence Health & Services\*, de las regiones de Washington y de Montana.*

Los peregrinos realizaron también la visita guiada "Tras los Pasos de Emilia", la que les permitió familiarizarse con algunos lugares que dan testimonio de la vida de Emilia y que evocan su presencia generosa para con los pobres y marginados.

Este paso en pro de una renovación y profundización del Carisma Providencia nos dio la oportunidad de hacerles descubrir aún más, el camino recorrido por Emilia Gamelin y por las Hermanas de la Providencia desde sus comienzos, además de la historia de la ciudad, cuna de la Comunidad y de las primeras obras.

Para nosotras, esta experiencia fue muy enriquecedora, ya que nos permitió intercambiar con personas profundamente involucradas en obras Providencia de otras regiones, las que son realizadas en un contexto contemporáneo y diferente, pero siempre animadas por el mismo espíritu Providencia.

¡Fueron días de intercambio con esta gran familia Providencia!

- *Residentes del hogar de ancianos "Manoir Cartierville",* visitaron el Centro Emilia Gamelin y la Capilla de la Casa Madre de las Hermanas de la

Providencia, el 21 y 28 de julio y el 11 de agosto pasado.

Los peregrinos asistieron a la misa de las 10 a.m. y luego se reunieron para compartir el almuerzo.

Deseamos agradecer a todas las personas que han visitado el Museo de las Hermanas de la Providencia y el Centro Emilia Gamelin. Agradecemos también a todos aquellos y aquellas que nos envían sus peticiones de oración, sus agradecimientos a Emilia y sus comentarios.

¡Que la Beata Emilia les acompañe siempre!

*El equipo del Centro Emilia Gamelin*

Lorena Otero y Nancy Prada

### Sabia Usted que...

**La Congregación de las Hermanas de la Providencia obra en muchos otros países ?**

El legado de Emilia Gamelin está presente en 9 países :

Argentina, Camerún, Canadá, Chile, Egipto, Estados Unidos, Filipinas, Haití y El Salvador.

*"Mucha dulzura y gran caridad  
para con todas las personas."*

*Emilia Gamelin*

### Boutique Providencia

Denarios  
(modelo clásico o de bolsillo y modelo pulsera)  
Disponibles en diversos colores.

Para ver otros artículos contacte nuestras oficinas o visite nuestro sitio Internet:

[www.providenceintl.org](http://www.providenceintl.org)

MUSÉE  
DES SCEURS  
DE LA PROVIDENCE

MUSEUM OF THE SISTERS OF PROVIDENCE  
MUSEO DE LAS HERMANAS DE LA PROVIDENCIA



### Horario de apertura:

De lunes a viernes - 8:30 am a 4:30 pm  
Visitas libres ou guiadas disponibles  
Reservación necesaria para visitas guiadas  
o fuera del horario de apertura  
(tardes/fin de semana)

12055, Grenet, Montreal, QC H4J 2J5  
Información: (514) 334-9090 (interno 217)  
[lotero@providenceintl.org](mailto:lotero@providenceintl.org)

Admisión: Gratis

# Una exposición reserva un espacio a Madre Gamelin en Québec

El municipio de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge de la ciudad de Québec, rindió homenaje a un gran escultor quebequense, el Sr. Raoul Hunter, presentando la exposición "Raoul Hunter Sculpteur d'identité" (Raoul Hunter Escultor de identidad) que se llevó a cabo del 1ro de junio al 22 de agosto 2010, en la "Maison Hamel-Bruneau", situada en el 2608 Chemin Saint-Louis, ciudad de Québec.

Para las Hermanas de la Providencia, los Asociados y Asociadas Providencia y todos los amigos de Madre Gamelin, el nombre del Sr. Raoul Hunter hace alusión al monumento de Madre Gamelin, erigido por la Ciudad de Montreal en la entrada de la estación de metro Berri-UQAM el 25 de mayo de 2000 y el cual es saludado y contemplado por muchos viajeros a su paso...

Entre 1996 y 2000, Hermana Therese Frigon, SP, Directora de la oficina de la Causa de Madre Gamelin fue delegada como representante de la Congregación en el Comité de Gestiones Conjuntas con la Ciudad de Montreal, en vista de realizar el monumento de Madre Gamelin. En ese entonces, tuvo la oportunidad de trabajar en estrecha colaboración con el Sr. Raoul Hunter, escultor elegido por la Alcaldía.



El Sr. Raoul Hunter se sintió muy orgulloso cuando su escultura resultó ganadora en el concurso, entre muchas otras obras y cuando ésta fue elegida para ser producida para la Ciudad de Montreal. Él deseaba crear una escultura en movimiento para representar a la religiosa siempre solícita con los pobres, tendiéndoles una mano amiga. Desde que fue instalada en la estación de metro Berri-UQAM en Montreal, terreno antes ocupado por el Asilo de la

Providencia, muchos viajeros la saludan tocándole la mano, lo que hace que con el tiempo vaya puliéndose.

Cuando Providence Health & Services\* de Mother Joseph Province pidió tener una reproducción de esta escultura de Madre Gamelin para sus instituciones, Raoul Hunter propuso una escultura alternativa: Madre Gamelin ofrece pan y su canasta está llena. Algunas reproducciones de esta segunda obra se encuentran actualmente en varias instituciones de Providence Health & Services\* y en varias casas de la Congregación, incluyendo St-Joseph Residence en Seattle, Washington y la Capilla de Providence Centre, en Edmonton, Alberta.

Nuestro afecto, gratitud y felicitaciones al Sr. Raoul Hunter, rogando siempre a nuestra Beata Madre Gamelin, que continúe velando sobre él y su familia.



**Madre Emilia Gamelin**  
Escultura en Bronce  
Raoul Hunter, 1999

Madre Emilia Gamelin representada en plena acción, con una canasta llena de panes al brazo y distribuyendo alimento a los desamparados de su época, para aliviar su hambre y su miseria. El movimiento acentuado de su caminar representa su gran dinamismo y generosidad hacia los demás; su sonrisa da testimonio de su apertura y simpatía. La estatua fue inaugurada el 25 de mayo de 2000, para conmemorar el bicentenario de su nacimiento (19 de febrero de 1800).

*Hna Therese Frigon, SP* Vice-Postuladora y Directora  
*Hna Yvette Demers, SP* Secretaria

Oficina de la Causa Emilia Gamelin

\* Providence Health & Services, presente en cinco estados del Oeste Estadounidense, es un ministerio católico sin fines de lucro, de asistencia médica, de educación, de albergue para personas de la tercera edad y de bajos ingresos. Es auspiciado por Providence Ministries, persona jurídica canónica desde enero 2010, que continúa la misión de las Hermanas de la Providencia.

# Agradecimientos a Emilia

## La Beata Emilia Gamelin y su corazón atento...

Gracias por sus oraciones. Logramos comprar una nueva casa después de haberle rogado a la Beata Madre Gamelin.  
J.V., St-Justin, QC

Mi hijo D. debía deshacerse de un negocio en un tiempo limite; nuestra Beata Emilia se encargó de ello, pese a los obstáculos que surgieron. ¡Muchas gracias Madre Gamelin!  
L.H., Victoriaville, QC

Doy gracias a la Madre Gamelin por la venta de mi casa.  
M.T., Mont-Joli, QC

Fui operada de cáncer, pero gracias a las oraciones por la intercesión de Madre Gamelin, todo parece regresar a la normalidad. Muchas gracias.  
L. B.-R., Charlesbourg, QC

Agradezco mucho al Señor y a Madre Emilia Gamelin por el favor obtenido y que significaba mucho para mí. Se trataba de una situación que me causaba gran angustia.  
C.T., Ste-Elisabeth, QC

Aquí está mi ofrenda para la Causa de Madre Gamelin, en agradecimiento por la venta de mi casa y por la obtención de empleos para miembros de mi familia.  
C.D., St-Alexis-des-Monts, QC

Gracias a Madre Gamelin por el favor recibido: había perdido algo muy importante, le recé a Madre Gamelin y enseguida lo encontré.  
R.P., Montreal, QC

Agradezco a Emilia por el favor recibido: Una amiga de mi hija era acosada de muchas maneras; después de haberla confiado a Madre Gamelin, se encuentra fuera de peligro. En agradecimiento, envió una ofrenda para la Causa de Canonización.  
L.V., Louiseville, QC

Madre Gamelin me obtuvo dos favores y deseo darle las gracias. Mi hijo obtuvo una promoción en el trabajo y un amigo pudo conservar su propiedad. He aquí mi donación para su Causa.  
M.S., Sunny Vale, CA

Estamos muy felices por los favores que confiamos a Beata Madre Gamelin y que hemos obtenido: la venta de nuestra casa, la compra de un condominio y una mudanza sin problemas. Mi esposo y yo estamos muy contentos. ¡Gracias a Emilia, por escuchar nuestros ruegos!  
L. St.-C., Boucherville, QC

Estoy feliz de contarles que, una vez más, Madre Gamelin ha escuchado la novena que le hice para la venta de mi casa rodante. ¡Muchísimas gracias!  
M. L., Rigaud, QC

Gracias a Madre Gamelin por haber obtenido la apertura exitosa de una oficina quiropráctica a una joven pareja. Una medalla de la Beata Emilia protege también a todos mis nietos y nietas en sus empresas. Tengo mucha confianza en ella.  
Sra. L.T., Montreal, QC

Damos gracias a Beata Madre Gamelin por haber podido vender nuestra casa y encontrar una vivienda que se adapta a la salud de mi marido. También, por habernos solucionado problemas financieros sin costos. G. y R. M., Mascouche, QC

## Beata Emilia Gamelin, ruega por nosotros!

*Hermana Therese Frigon, s.p.*  
Vice-Postuladora y Directora  
Oficina de la Causa Emilia Gamelin



**SÍRVASE DIRIGIR  
TODO FAVOR OBTENIDO A:**

**Oficina de la Causa**  
12055, Grenet  
Montreal, QC H4J 2J5

Hermana Therese Frigon, s.p.  
Tel.: (514) 334-9090  
(Poste 209)  
Facsimile: (514) 334-1620  
[tfrigon@providenceintl.org](mailto:tfrigon@providenceintl.org)

Para enviar sus comentarios,  
una nueva dirección o un pedido  
en nuestra boutique  
Providencia, contáctenos al:

**Centro Emilia Gamelin**  
12055, Grenet  
Montreal, QC H4J 2J5

Lorena Otero  
Tel.: (514) 334-9090 (Ext. 217)  
Facsimile: (514) 334-1620  
[lotero@providenceintl.org](mailto:lotero@providenceintl.org)